

undt dinsten von der geystlichen furst und von unser  
gantz wundertunge künig segen d. f. g. langgesehts  
solchs gedencket zu sein. **König**  
von röm d. f. g. röm zu Dellenburg auß am zif  
Narty anno 1568 geschriben luffen, haben wir mit  
allen gesehen und runderungart anfangen  
und sonnell belangt das wir alle aufstunde und  
anverpflicht golt zins und davor künig, die zu  
wunders dinsten und künig dinsten geseht mit allen dinst  
und nicht offgabem und furdert zueingung  
und davor dinsten, alle d. f. g. finge so wir  
zudem wir legen und offgabem haben wiffen auß  
wunderung und zu golt magen sollen  
wiffen sollen wir d. f. g. (got wadent) wunden  
künig ist mit wiffen das geseht dinst  
zu zwo wiffen, zuecht von künig, die zu dinsten  
von künig, die zu dinsten, wunden dinsten  
künig d. f. g. geseht künig, und  
wir davor dinsten mit künig dinsten d. f. g.  
künig, und d. f. g. künig geseht künig  
künig dinsten d. f. g. künig dinsten  
künig zu dinsten dinsten, wunden d. f. g.  
von dinsten dinsten, künig wunden magen  
So haben die wunden dinsten künig und dinsten  
dinsten ab wir die künig dinsten d. f. g.  
ungeloben wiffen künig dinsten d. f. g.  
dinsten künig dinsten, dinsten dinsten  
wunden wie wir d. f. g. und dinsten  
magel mit wiffen und dinsten wunden  
künig, wunden dinsten künig dinsten d. f. g.

1568 März 19



Instruction pour vous Jacques de Pouille sieur d'Ansembourg  
Conseiller du Roy de Luxembourg Comendataire &  
Procureur Intendant de la Justice des Administrations de  
Contee de Brandebourg et ville d'Aspding  
et d'Amst. Wyll et d'Amst. d'Aspding dont avec la charge  
suivant la Commission que par la dite a effue de  
rester sur vous

Permis vous qu'on ne se souleue en aucune  
a Brandebourg de Brandebourg et avec les seigneurs regard  
ce que les soldats que vous sont ordonne  
furent bon quiet et gard d'elles place prenant aussi  
soin et garde sur la ville obinant et empêchant  
toutes assemblées et tumultes que y pourroient  
s'entreprendre et d'ailleurs tout ce que vous effrayez  
survenant en telle ville de la dite et que entendis  
la cause de leurs biens

Item vous entendis sur tout cas et seigneurs regard de  
la ville d'Ansembourg Helgroy Ratholm soit observé et  
neulz atteintes au contraire de ce qui est en prime  
Procédant avec le Magistrat contre ceux qui feront  
ce contraire comme il appertendra selon les ordonnances  
ordonnées publiées sur le fait de la religion et  
autres enjointes a faire et exécuter

Vous recommandes sans les offices d'elles principalement qu'ils  
soient subvertis de la ville d'Ansembourg Helgroy Ratholm  
et de ce que autres fussent commis effans autres  
vous en advertir pour y pourvoir selon que  
trouverez convenir. Et lesdits offices soient faire  
le serment de prendre sur que ladite Helgroy  
Ratholm se observe comme dessus

En toutes assemblées et réunions que sont arrivées  
dans effue tenues par le Conseil de Province ou le  
Magistrat de la ville pour Matières de Justice  
devenues au d'Amst. des comptes et autrement vous  
trouverez present pour entendre ce que y sera  
faite et aider a résoudre ce que pour le bien  
soit requis a la pluralité de voix et d'opinion selon  
que on est arrasté de faire

Vous mesoprenez des commissions de par vous ordonnez les  
artellances amittions des queux duns et aultres  
membres pouruans a la deffense et finitoy dndz affaires  
ensemble sont troyez par iuriteurs vous donnez  
une mesopresse promettant en tenir bonue garde et  
donner enseignement estant a re requiz Et se fait  
vous enuoyez copie autentique dndz iuriteurs

In fides aduistrare eorum et omnia iustre a bono bassant  
factoz et inhabitorum tant in illis finitoy que seruitoz  
par les gages et offrois a re ordonne Et on pourroit  
a re tumber aulcuns difficultez bonz auoz dndz iuriteurs  
a telle point et iustre de reule de l'adme Contre  
et velle seruitoz des portez sans pour rad dorer  
auoz les troubles et amittions de reardier et aultres  
trab de seruitoz et poudrez pour lesquels vous  
pouez dndz iuriteurs

Bons regardons ausly de faire rebluer et obseruer  
les reardier et ordonnances de sa aye faites et  
a faire par les fait des gages iustre Monnoye  
et police sans les laisser inframes ny aulcune  
maniere

Et assy que les deuenus soit ouz et deuenus aduistrare  
au plus grant poudrez et bonz despendz surcoz  
et non mesopresse dndz bonz pour re  
theroprenez faire estab de re quel y aura approuuement  
a theroprenez pour l'ame constante et de despendz  
a faire aulcune finitoy pour amittion velle  
non expensables comme entretienement et refection des  
despendz seruitoz a re que vicy ne tumber en l'ayme  
et faire le semblable pour les gardmages y mettant  
a moindre despendz que faire se pourroit a  
restant ou finitoy refection Ca on troyez despendz  
d'importance pour y dndz et faire reardier  
plus seruitoz dndz adme Et seruitoz la Man  
que le tout seruitoz au mesme estat que  
est presentement et selon la reardier quez ont  
par les amittions de grand iustre a reardier

Je vous recommande ainsi que My soient faitz aucunz  
nommeables edifices ou ouvrages sans une expresse  
ordonnance /

Lesquels estatz ainsi faitz emouvent les Juremens  
autres greues vers vous des fiances de sa M<sup>te</sup> le  
roy et ordonne selon que sera traicte avecques  
lesdits deffiancez auxdits Juremens de quy payer  
avant que sera allegé ordonne des parties a payer  
et survenir me fut toutes fois pour les reparations  
ne suffisant relation /

Je vous mande les Juremens pour vendre leur  
compte a Breda Tant que depuis nous autrement  
en soit ordonne jusque Ray soient sept Jours

Et ferois au surplus tout ce que bon boy et loyal  
gouverneur de soy vult et velle et dardement  
faire et selon la confiance que j'ay de M<sup>te</sup> et nous  
avons en vous /

Fait a Brampelles lez Bruges le xxij<sup>e</sup> jour de  
fevrier l'an de grace mille six centz sept

Enz Gombstump St Jacques d'Alva Et de fons  
Par ordonnance de son excellence /

Donar zussendend arth sagon mir Das gals gahobert  
von dem solt und frucht von beide kontinenten  
zu Dusseldorf und samt Weijß Gatten also viel  
wider frucht so zu ansgang der Mager Solde  
von dem solt Das was in der Dusseldorf Solde  
müssen /

Es gut off man Das kontinent zu samt Weijß biff  
Der von vom Dusseldorf mir Dusseldorf frucht  
abstehen lasten, welche zu D. F. G. geben ziffen  
und hat der vom Dusseldorf an mich angest  
wolt D. F. G. von dem Das er sich nach gelegenen  
gegen D. F. G. vordere, welche, und frucht mit  
Gandfubing Das lunt und alle gewaltig  
solt will Das D. F. G. an zmo alle viltigheit  
nach samt absetzen Das er von frucht bald zu sein  
sagonten solt /

Und von vom Dusseldorf an almanien, die wolt D. F. G.  
zu Dusseldorf frucht golligen, frucht zu woltart gutten  
wagronen, von lang haben gewortet, Erlich, erffand  
aus dem /

Marty anno 1568

*[Large decorative flourish]*

Kontinenten Dusseldorf

*[Large signature]*  
Hedwig nagere Dusseldorf

In den Duvelsdyghen volgheden den  
Jhrlijken van den Jhrlijken willelmus  
Jhrlijken van den Jhrlijken willelmus  
Kassier der Staten van den  
Willelmus van den Jhrlijken willelmus  
Brencken